Translation Exercise

धीरे बोलो । Speak slowly.	मै डरा हुआ था । I was scared.
धीमे बोलो । Speak softly.	जाकर सो जाओ । Go and sleep.
ऊँचा बोलो। ज़ोर से बोलो । Speak aloud.	राजू, वहाँ जाओ । Raju, go there.
आँख मत मारो । don't wink.	रमेश, यहाँ आओ । Ramesh, come here.
तेजी से बोलो । Speak quickly.	रोटी कैसे बनायें ? How to roll the chapati?
जूते पहन लो । Put on the shoes.	वह हँसने लगी । She began to laugh.
जूते उतार लो । Take off the shoes.	राजू रोने लगा । Raju began to weep.
दिल पे मत लो । don't take it to heart.	वे लोग दौड़ने लगे । They began to run.
दिमाग से काम लो । use your brain.	तुम रोने लगते हो । you begin to weep.
बहाने मत बनाओ । don't make excuses.	वह मारने लगता है । He begins to beat.
बारिश हो रही है । it's raining.	वह रोने लगेगा । He will begin to weep.
इशारा मत करो । don't gesture.	वह गाली देने लगा । He began to abuse.
अंधेरा हो रहा है । it's getting dark.	मै जाने वाला ही था । I was about to go.
अंधेरा हो रहा है । it's becoming dark.	सीता काम करने लगी । Sita began to work.
मुझपर एहसान मत करो । don't favour me.	सीता रोने ही वाली थी । Sita was about to weep.

वसंत का समय था ।
it was spring.

गर्मी का समय था ।
it was summer.

आज सोमवार है ।
It's monday today.

आज बहुत गर्मी है ।
It's very hot today.

आज वर्षा हो सकती है ।
It may rain today.

वहाँ बहुत गर्मी पड़ती है ।
It's very hot over there.

शाबास ।
well done.

मै सही हूँ ।
I am right.

सुबह का समय है ।
It's morning.

सोमवार दिन था ।
It was monday.

जोर से वर्षा हो रही है ।
It's raining heavily.

रिमझिम वर्षा हो रही थी ।
It was drizzling.

जोर से हवा चल रही थी ।
It was blowing hard.

कोई बात नहीं ।
No problem.

मै डरा हुआ था ।
I was scared.

कल मिलेंगे ।
See you tomorrow.

तुम कैसे जाओगे ?
How will you go ?

जरा मै तैयार हो लूँ ।
Let me get ready.

जाने की जरूरत नहीं है ।
There is no need to go.

मै जनवरी मे पैदा हुआ था ।
I was born in January.

वहाँ कितने लोग हैं ?
How many people are there ?

तुम मेरे करीबी दोस्त हो ।
You are my close friend.

मोबाइल टेबल पर रखा हुआ है ।
Mobile is kept on the table.

वहाँ कितने लोग थे ?
How many people were there ?

तुम्हारे पास कितना पैसा है ।
How much money do you have.

क्या तुम्हारे पास एक कलम (पेन) है ?
Do you have a pen ?

मेरे लिए एक गिलास पानी लाओ ।
Bring a glass of water for me.

1. Please bring me a cup of tea.
2. Mahatma Gandhi is known as father of nation.
3. No one should disobey the rules.
4. India has a lot of potential in the field of telecommunication.
5. My son is a good artist.
6. My daughter is a very good painter.
7. Ganga is one of the longest rivers of India.
8. I have an assignment to complete.
9. The world need another green revolution to feed its population.
10. Rajanikanth is a great artist and considered as a superstar.
11. I have something to discuss with you.
12. Please don't make it an issue.
13. We got freedom from British rule on 15th August 1947.
14. 26th January is observed as Republic Day of India.
15. How many of you don't have a pen?
16. There is a group of people assembled at India gate.
17. I have nothing to say on this matter.
18. Have you ever witnessed a 4 years kid reciting Vedic mantras with so much perfection?
19. We all are social animals and should respect each other.
20. You will miss a very interesting programme if you are not going to attend todays function.

1. कृपया मुझे एक कप चाय लाकर दें। or कृपया मेरे लिए एक कप चाय ले आओ।

2. महात्मा गांधी को राष्ट्रपिता के रूप में जाना जाता है।

3. किसी को भी नियमों की अवहेलना नहीं करनी चाहिए।

4. भारत में दूरसंचार के क्षेत्र में बहुत अधिक संभावनाएं हैं।

5. मेरा बेटा एक अच्छा कलाकार है।

6. मेरी बेटी बहुत अच्छी पेंटर (चित्रकार) है।

7. गंगा भारत की सबसे लंबी नदियों में से एक है।

8. मुझे एक काम पूरा करना है।

9. विश्व को अपनी जनसंख्या को भोजन उपलब्ध कराने के लिए और हरित क्रांति की आवश्यकता है।

10. रजनीकांत एक महान कलाकार हैं और उन्हें सुपरस्टार माना जाता है।

11. मुझे आपसे चर्चा करनी है।

12. कृपया इसे मुद्दा न बनाएँ।

13. हम 15 अगस्त 1947 को ब्रिटिश शासन से मुक्त हुए । (हमें 15 अगस्त 1947 को ब्रिटिश शासन से आजादी मिली।)

14. 26 जनवरी को भारत के गणतंत्र दिवस के रूप में मनाया जाता है।

15. आपमें से कितने लोगों के पास पेन (कलम) नहीं है?

16. इंडिया गेट पर लोगों का एक समूह एकत्र है।

17. मुझे इस मामले (विषय) पर कुछ नहीं कहना है।

18. क्या आपने कभी केवल 4 वर्ष के बालक को इतती पूर्णता के साथ वैदिक मंत्रों का उच्चारण करते हुए देखा है?

19. हम सभी सामाजिक प्राणी हैं और हमें एक दूसरे का सम्मान करना चाहिए।

20. यदि आप आज के समारोह में भाग नहीं लेंगे तो आप एक बहुत ही दिलचस्प कार्यक्रम से वंचित रह जाएंगे।